

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 114 (1996)  
**Heft:** 35

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Nr. 35**  
22. August 1996  
114. Jahrgang  
Erscheint wöchentlich

# Schweizer Ingenieur und Architekt

**Redaktion SI+A:**  
Rüdigerstrasse 11  
Postfach 650, 8021 Zürich  
Telefon 01/201 55 36  
Telefax 01/201 63 77

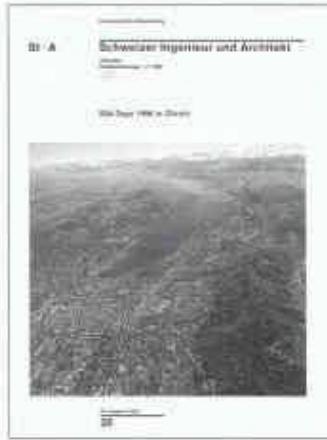
**Herausgeber:**  
Verlags-AG der akademischen  
technischen Vereine

**GEP-Sekretariat:**  
Telefon 01/262 00 70

**ASIC-Geschäftsstelle:**  
Telefon 031/382 23 22

**SIA-Generalsekretariat:**  
Telefon 01/283 15 15  
SIA-Normen: Tel. 01/283 15 60

## Inhalt



### Zum Titelbild: SIA-Tage 1996 in Zürich

Aus Anlass der SIA-Tage vom 29. bis zum 31. August ist das vorliegende Heft der Stadt Zürich und ihrer Entwicklung gewidmet. Das Titelbild zeigt eine Flugaufnahme der Stadt. Sie stammt aus dem Luftbildarchiv der Swissair Photo+Vermessungen AG, die über 100 000 Schräg- und Senkrechtaufnahmen der Schweiz verfügt. Im Rahmen des Projekts "Swissphoto" entstanden flächen-deckend über die gesamte Schweiz analoge und digitale Basisdaten für raumbezogene Anwendungen. Die Swissair Photo+Vermessungen AG ist an den diesjährigen SIA-Tagen vertreten.

<b>Standpunkt</b>	<b>3 Strukturen im Aufbruch</b>
<b>Zeitfragen</b>	<b>4 Architekten – Ingenieure</b>
<b>Raumplanung</b>	<b>7 Stadt im Umbruch</b>
	<b>11 Zürich und die Schwäche der Städte</b>
	<b>21 Instrumente zur Förderung der Stadtentwicklung</b>
	<b>27 Neue Stadtquartiere in der «Glattal-Stadt»</b>
<b>Forum</b>	<b>31 Zuschriften</b>
<b>Wettbewerbe</b>	<b>37 Laufende Wettbewerbe und Preise</b>
<b>Mitteilungen</b>	<b>38 Projektauswahl für den Ausbau Airport 2000</b>
<b>Impressum</b>	<b>41 Verbände. Industrie und Wirtschaft. Nekrolog. SIA-Informationen</b>
	<b>am Schluss des Heftes</b>
<b>IAS 15/16/96</b>	Erscheint im gleichen Verlag: <b>Ingénieurs et architectes suisses</b> Bezug: IAS, rue de Bassenges 4, 1012 Ecublens, Tel. 021/693 20 98
<b>Environnement</b>	<b>282 Tunnel de base du Lötschberg</b>
<b>Technique municipale</b>	<b>286 L'urbanistique, qu'est-ce que c'est?</b>



**SIA-Tage 96**  
29.-31. August 1996  
Kongresshaus Zürich

## Strukturen im Aufbruch

So lautet das Motto der SIA-Tage – ein brisantes und äusserst aktuelles Thema. In der Tat: Was gestern noch unverrückbar schien, ist heute in Bewegung geraten. Was gestern noch gilt, gilt heute nicht mehr! Wir befinden uns in einer Phase des Wandels, in einer Phase des Umbruchs in Politik, Wirtschaft und Gesellschaft. Die scheinbar unerschütterliche Weltordnung der Nachkriegszeit ist 1989 zusammengebrochen. Eine neue ist in der Zwischenzeit noch nicht entstanden. Neue Technologien, die eine Globalisierung der Märkte ermöglichten und die Welt zum «Marktplatz» machten, haben Wirtschaft und Gesellschaft grundlegend verändert. Diesen tiefgreifenden Wandel gilt es zu akzeptieren, als Chance zu betrachten und in richtige Bahnen zu lenken. Eine Abwehrhaltung, ein Sichabschotten oder ein nostalgisches Zurücksehnen der «guten alten Zeit» bringt uns nicht weiter. Das Rad der Zeit kann nun einmal nicht mehr zurückgedreht werden. Es gilt, der Zukunft mit offenem Visier entgegenzutreten und die weltweiten Probleme, die anstehen und einer Lösung harren – denken wir nur an die drohende Klimakatastrophe, die Bevölkerungsexplosion oder das sich dramatisch vergrössernde Ozonloch –, mit Elan, Phantasie und Visionen anzupacken.

Wir befinden uns, wie bereits erwähnt, in einer Phase des weltweiten Wandels, einer Phase des Aufbruchs, die vielleicht nur mit der Zeit der Völkerwanderung oder der Französischen Revolution zu vergleichen ist. Zeiten des Um- und Aufbruchs sind aber meist mit Zukunftsangst, Unsicherheit und Suche nach neuen Werten und neuen Sicherheiten verbunden. Es steht einer bedeutenden Standesorganisation wie dem SIA wohl an, sich dieser Problematik nicht zu verschliessen, sondern sich ihr zu stellen, zumal wenn diese Organisation selbst vom Strudel der Unsicherheit erfasst worden ist. Das äussert sich in Verständigungsschwierigkeiten zwischen Führung und Basis einerseits und zwischen den Berufsgruppen andererseits. Die Urabstimmung und ihr Ausgang sind beredte Zeichen für diese latente Krise. Man erhält zuweilen den Eindruck, als sprächen Ingenieure und Architekten heute nicht mehr die gleiche Sprache, als könnten sie sich nur schwer verstehen; das, obwohl sich im Grunde alle einig sind, dass die schwerwiegenden Probleme der Gegenwart und der Zukunft nur gemeinsam angegangen und gelöst werden können. Die Stärke des SIA besteht gerade darin, dass er eine Organisation für Ingenieure *und* Architekten ist. Ingenieure und Architekten sind Hoffnungsträger. Von ihnen wird Offenheit für den notwendigen Wandel und aktive Mithilfe bei der Lösung der globalen Probleme erwartet. Nicht Grabenkämpfe, sondern Kreativität, Visionen und der Wille, die Lösung der anstehenden Probleme gemeinsam anzugehen, sind gefragt. Die schwierige Situation, in der sich gerade die Bauwirtschaft heute befindet, erfordert ein gemeinsames Vorgehen.

Die bevorstehenden SIA-Tage bieten eine Chance, die verlorengegangene gemeinsame Sprache wiederzufinden und Barrieren abzubauen. Es ist zu hoffen, dass diese Chance auch optimal genutzt wird. Ich bin zuversichtlich, dass der SIA gestärkt aus der momentanen Krise hervorgehen wird, zumal die Vereinsleitung bereit ist, einen breit abgestützten, von ihr unabhängigen Zukunftsrat einberufen zu lassen, der dem CC helfen soll, die gegenwärtigen Probleme zu bewältigen und die zukünftigen Aufgaben in einer rasant sich ändernden Welt zu erkennen. Von diesem Rat wird erwartet, dass er den Aufbruch auch im SIA herbeiführt, auf dass es nicht zu einem Zusammenbruch kommt.

*Alain Schuager*